

17th Sunday in Ordinary Time 常年期第十七主日



Correspondence: PO box 295, Epping NSW 1710 Australia

www.ccc-inc.org.au **Email:** contact@ccc-inc.org.au

☎ 0490 026 379 (WhatsApp)

Sr. Teresia Seeto 司徒金美修女 : ☎ 0419 426 899 (WhatsApp)

Lindfield Centre 北區中心:

Holy Family Catholic Church

Cnr. Pacific Highway and Highfield Rd Lindfield

12:00 noon Mass 主日彌撒

12:00 noon Sunday school

[邂逅聖言]: -第一主日彌撒後

Eastwood Centre 依士活中心:

St. Kevin's Parish Church

36 Hillview Rd., Eastwood (Parking Gate 2 and Gate 4)

11:15 am 粵語慕道班 (新班 14/6/2026)

11:30 am English catechumen class starts from 14/6

青少年入門聖事班 Sacramental Program for Children and Youth

11:30 am Skye (Youth gathering)

11:45 am Sunday school (to be resumed on 29/4/2026)

12 noon Mass 主日彌撒

1:00 pm Lunch (to be resumed on 3/5/2026)

2:00-3:30 pm 「生活聖言」 分享聚會- 第一主日(禮堂)

2:00-3:30 pm CCC 信仰小團體聚會- 第三主日(禮堂)

2:00-3:15 pm 「讀福音, 學國語」 興趣小組- 第四主日(禮堂)

Bible Quote 本週聖人金句

願你的仁愛
臨於我，
使我生活，
因為你的
法律就是
我的喜樂。

詠 119:77



CCC 2026 Pilgrimage 華人天主教會主辦 2026 朝聖日

1/8/2026 (Saturday)

Mary MacKillop Place

7 Mount Street, North Sydney



Harry Chan 陳樹榮神父 ofm, Fr. Michael Goonan, ssp

10:00am: Gospel & reflection 福音及反思

10:15am: Adoration, confession and Benediction

明供聖體，修和聖事及聖體降福

11:30am: 慶祝聖瑪利麥琪洛慶日彌撒

12:45pm: Lunch 午餐於翠湖酒家

Greenwood Chinese Restaurant

Greenwood Plaza

101 Miller St., North Sydney Station

午餐\$25.00

請聯絡 CCC 北區中心或依士活中心

You might like to visit the Museum, Cafe & Gift Shop when you are visiting the Chapel
from 9:00am to 3:00pm.

在聖人墓園祈禱默想及參觀博物館，開放時間由上午九點到下午三點。

Fr. Gerard Kelly annual spiritual talk

CCC 神師靈修講座

16/8/2026 Sunday 2:00-3:30 pm

St. Kevin's Parish Church

英語主講同時有中文字幕傳譯。

36th Family Camp 家庭營

St. Paul International College Moss Vale

From 9:00 am 26/12 to 3:00 pm 28/12 (may check in at 8:00 pm on 25th December)

家庭營簡介 https://youtu.be/0Z-nnY723do?si=PMs_xBIRsiyVIRgM

- (A) Adult Cantonese Group Speaker 成人粵語組講者: Fr. Matthew Chan, SBD 陳鴻基陳神父
- (B) Youth Group 少青年組 (English) (from Year 7 to 12)
- (C) Young Adult Group 青年成人組 (English)- (from 18 years up): Fr. Gerard Kelly
- (D) Children Group 兒童組 (Kindergarten – Year 6)
- (E) Toddlers 幼兒組 (Age of 4 and under) □ supervised by parents on roster 由家長輪流看顧



陳鴻基神父是文學士、神學士、教育碩士、教育博士。 陳神父於 1967 年進入慈幼修院，其後得到時任慈幼會中華會省省會長馬耀漢神父批准，以自修方式考入香港中文大學新亞書院，主修藝術、副修西洋歷史，並於 1980 年畢業。 1980 至 1983 年，他被修會派往羅馬恭讀神學。

詳情稍後公佈

捐贈英文書本運動

關傑棠神父呼籲大家慷慨捐贈英文書給香港的學童。相信您家中一定有不再使用的英文故事書，小說或其他種類的英文書，但教科書不合用。希望大家能鼎力支持這一項有意義的善舉。

截止日期:- 23/8

收集地點:- CCC 各區中心



林晉文頤康苑

4-6 Portia Road, Toongabbie

華人天主教會高齡之家與 Catholic Care
攜手舉辦第五節長者運動小組

長者運動小組

現正招募新成員！

參加好處

✓ 增強體力與平衡力

✓ 改善身體健康

✓ 認識新朋友，開心做運動

7月20日（星期一）及 21日（星期二）開始

上午八點半至下午十二點半

全期十堂，每週一堂 每堂45分鐘

新人首堂進行初步健康評估，隨即安排上課時間

適合對象

✓ 初步健康評估（每組2人，約30分鐘）

✓ 華人職能治療師設計及帶領（粵語 / 普通話 / 英語授課）

地點

高齡之家禮堂

4 - 6 Portia Road, Toongabbie

有興趣請聯絡
接待處下載單張。

David
0426 806 872

由 Toongabbie Station 步行前往高齡之家禮堂

步行約 15 分鐘
(約 1.1 公里)

高齡之家禮堂
4 - 6 Portia Road, Toongabbie

• 步行時間為估計時間，實際時間或因路況而有所不同。

悉尼天主教關懷中心

幫助雪梨社區處理人際關係、育兒、老年問題、殘疾問題、牧靈服務和心理健康問題。

Please click below

中文網頁

[居家照護服務概況](#) | [CatholicCare 居家支援服務](#)

www.catholiccare.org/senior-services/home-care-overview

捐款 General Donation

Account name: Chinese Catholic Community Homes Ltd.
BSB: 083-088 Account No: 969457012
Description/Details: Please quote the name of donor
Then email Donation Slip to ccchomes@ccc-inc.org.au

All donations may be made by EFT or deposit into any NAB branch.

Donation \$2 and over is tax deductible. 捐款二元或以上可以扣稅

依士活中心粵語慕道班新班從六月十四日開始上課

你可曾想過：世界是否真的有主宰？祂真的如人們所說般是大能、可信和無限慈愛的嗎？
怎樣才能和祂相遇？為甚麼還需要信仰？信主的人生和沒有信仰的人生有什麼分別？
如果你對上述的問題感興趣的話，誠意邀請你參加今年華人天主教會依士活中心所開辦的慕道班。

日期： 6 月 14 日 開始逢星期日因神缺安排問題，
時間：逢星期二 8:00-9:00 pm 網上課程(by Zoom)
逢星期日 11:15 am - 12:00pm St Kevin's 聖堂禮堂

Catechumen class for youth and young adult (in English) starts from 14th June

11:30 am Sunday in church hall and on-line 8:00-9:00pm Tuesday

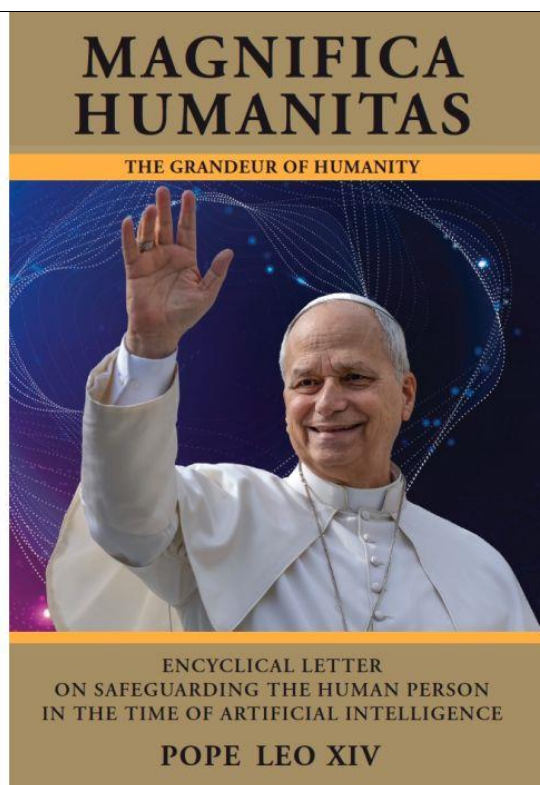
地點： 華人天主教會依士活中心， St Kevin's Church
地址： 36 Hillview Road, Eastwood

詳情及查詢報名，請瀏覽 CCC 網頁 www.ccc-inc.org.au
聯絡依士活中心或致電 0490 026 379。

禮儀讀經
你們來吃早飯吧！(若2:12)
2026年6月6, 20日, 7月11, 25, 8月15, 29日
基督聖體聖血節、常年期第十一至二十三主日甲年



報名whatsapp 54014154 線上ZOOM聚會 歡迎參加
香港時間星期六上午9:30至11:30
同行者 林錦玲 Agnes Lam 翟鳳玲 Laura Chak
香港聖母無原罪主教座堂聖經牧民組



Order: [St Pauls Online Store The Grandeur of Humanity | Books, Gift Items, Religious articles](#)

Or at CCC Centre @\$15.00

塔冷通心靈書舍 小團體中心 信仰生活互動坊

信仰小團體領袖培育 網上課程【單元二】

報名及詳情

【單元二】
共六課

1. 趣味聖經 (一)
2. 趣味聖經 (二)
3. 研經分享 (一) : 方法簡介
4. 研經分享 (二) : 主題式聚會分享
5. 小組操練
6. 研經分享 (三) : 聖經研究聚會分享

課程日期
7月1日 - 9月31日

小組聚會日期
7月11、25日、
8月8、22日 (六)
(HKT) 上午10-11:30時
或傍晚5:30-7時

\$ \$900/單元

報名單元2-4
九折!

4-6月 單元一 神學基礎與心理輔導
7-9月 單元二 小組聖經分享系列
10-12月 單元三 團體靈修系列
明年1-3月 單元四 小團體領導系列

夏主教最後召集:-

<https://www.facebook.com/share/r/1EWrvy9QjZ/?mibextid=wwXIfr>

【信仰小團體領袖--培育網上課程·單元二】開始接受報名了! ☩

小團體中心、塔冷通心靈書舍 及 信仰生活互動坊 合辦

立即報名 <https://forms.gle/A89EfQ8FguPUvKyN6>

Supporting CCC financially

If you can contribute to CCC, donations can be made to the following bank account: -

A/C Name: Chinese Catholic Community Inc.

BSB: 083-088

Account number: 234120005

Reference: "Donation"

Or deposit into any NAB branch

If you can contribute to:-

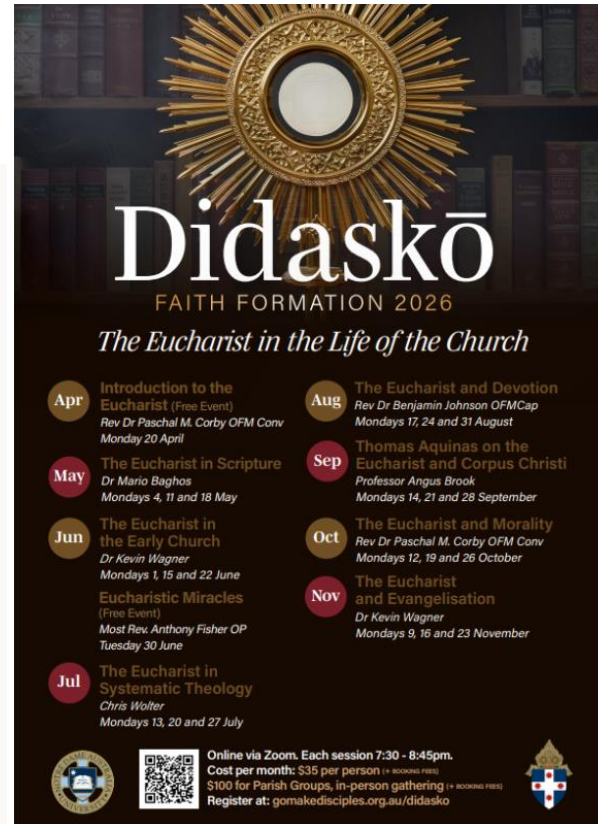
1) Holy Family Church, Lindfield

<https://www.bbcatholic.org.au/lindfield-killara/our-parish/parish-finance/supporting-parish-finance>

2) St. Kevin's Parish Church, Eastwood

<https://www.bpoint.com.au/payments/eastwoodparish>

想知道最近華人天主教會活動消息？
相關年長者服務資訊, 靈修講座及每主日神父講道
請閱覽以下
華人天主教會網站地址：www.ccc-inc.org.au



https://gomakedisciples.org.au/didasko/?utm_medium=email&utm_campaign=Parish-Notices---25022026&utm_content=gomakedisciples.org.au%2Fdidasko%2F&utm_source=comms.sydneycatholic.org

Didaskō Adult Faith Formation April-November 2026:

The Eucharist in the Life of the Church. In preparation for the International Eucharistic Congress, the Parish Renewal Team of the Archdiocese of Sydney has partnered with the University of Notre Dame Australia to present a series of short courses on the Eucharist. We are also blessed to have Archbishop Fisher OP deliver a talk on Eucharistic Miracles as part of this series.

St. Kevin's parish Eastwood

*You are all invited to gather in-person and join us in the St. Kevin's parish office to participate in one or all Didaskō formation courses from Apr-Nov for **FREE**! Course starts 7:30pm to 8:45pm online (via Zoom). Let us study, discuss, ask questions, and ultimately, to grow more in love with Jesus in the Eucharist. No registration needed if joining the parish in-person gathering.*



<https://www.youtube.com/playlist?list=PLxxhNo9uNCrzsufJfxoflW0ALPXTCDVud>

耶穌與安息日 (若 5:1-47)

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLxxhNo9uNCrwsqF4d9zSmO556WhRfJNbU>

耶穌與逾越節 (若 6:1-71) https://www.youtube.com/playlist?list=PLxxhNo9uNCrzrfaTxwIs1FzHJcZDC4hzB
每星期間德龍神父的主日講道 Fr Joseph Yim https://www.youtube.com/user/fatherjYim
♥️🍀♥️✝️♥️✝️♥️🍀♥️ ✝️♥️🍀🍀♥️✝️ 周景勳神父